

乔治·埃奈斯库

第一罗马尼亚

狂想曲

Enescu

管弦乐总谱

A 大调

作品第十一号之一

人民音乐出版社



〔罗〕乔治·埃奈斯库

第一罗马尼亚狂想曲

管弦乐总谱

A大调 作品11号之1

人民音乐出版社

一九八一年·北京

封面设计: 郑 在 勇

管 弦 乐 总 谱
第一罗马尼亚狂想曲

〔罗〕 乔治·埃奈斯库曲

A 大 调

作品 11 号之 1

人 民 音 乐 出 版 社 出 版
(北京朝内大街166号)

新华书店北京发行所发行
北 京 胶 印 二 厂 印 刷

850×1168毫米 16开本 89面乐谱 6印张
1981年4月北京第1版 1981年4月北京第1次印刷

印数: 1—3,500册

书号: 8026·3783

定价: 1.45元

乔治·埃奈斯库及其《第一罗马尼亚狂想曲》

乔治·埃奈斯库(George Enescu)是罗马尼亚民族音乐道路的开拓者,罗马尼亚交响音乐的奠基人。他是作曲家、小提琴家、指挥家,也是钢琴家和著名的音乐教育家。

埃奈斯库1881年8月生于罗马尼亚摩尔多瓦北部的利汶尼村(现以作曲家的名字命名)。1955年5月卒于法国巴黎。他四岁开始学习小提琴,七岁到维也纳音乐学院随约瑟夫·海尔梅斯贝尔格(Josif Hellmesberger)学习小提琴。随罗伯特·福克斯(Robert Fuchs)学习作曲。1892年进入巴黎音乐学院学习。小提琴老师是彼埃尔·马尔西克(Pierre Marsick),作曲老师是朱莱斯·马斯涅(Jules Massenet)和加勃里埃尔·福列(Gabriel Faure)。三年后以优异成绩毕业于音乐学院,并荣获“音乐爱好者协会奖”。

埃奈斯库十六岁时,他的《罗马尼亚交响音诗》作为他的第一首公演作品在巴黎受到许多著名评论家和作曲家的赞赏。在这部早期作品中,反映出作者对自己祖国民间音乐艺术的热爱。以后,他还写了不少以民间音乐为素材或具有罗马尼亚民族风格的作品。如:《罗马尼亚狂想曲》、第三小提琴与钢琴奏鸣曲、小提琴与钢琴组曲《童年回忆》、管弦乐曲《第三乡村组曲》、《音乐会序曲》等。

他的作品并不很多,一共只有33个编号(交响乐习作和1904—1906年间的作品不算在内),但却包括了几乎所有的音乐体裁和形式。其中有歌剧《俄狄浦斯王》、交响音诗《海之声》(未完成)、大提琴与管弦乐队协奏的交响曲、三首管弦乐组曲、三首交响曲、音乐会序曲、奏鸣曲、组曲以及各种声乐、器乐曲(主要是小提琴曲和钢琴曲)等等。

《第一罗马尼亚狂想曲》是乔治·埃奈斯库最著名的作品。他有两首狂想曲,分别作于1901年和1902年,并于1903年在罗马尼亚首都布加勒斯特首次公演,由作曲家亲自指挥。从那以后,这两首狂想曲便被世界各国著名交响乐队、著名指挥家列为音乐会的保留曲目。

A大调《第一罗马尼亚狂想曲》(作品第十一号之一)写于罗马尼亚的西纳雅,当时作曲家年仅二十岁。全曲的旋律素材来源于当时最为流行的民间艺人的歌曲和乐曲,如:《我有一块钱,我要把它拿去喝了》、《来吧,到磨坊来!》、《墨勒契奈王公》、《蓓蕾啊,小小的蓓蕾!》、《云雀》等等。作曲家根据整个狂想曲的构思对这些民间音乐素材在旋律和节奏上进行改造和提高,使其更富于表现力,有时甚至把原素材的性格特点加以改变,以适应全曲统一风格的要求。如对《蓓蕾啊,小小的蓓蕾!》的运用便是这样(为适应狂想曲的民间舞蹈的鲜明特点,把这首民歌改为节奏性很强的民间舞曲)。

狂想曲中,《我有一块钱,我要把它拿去喝了》的旋律以中速由单簧管和双簧管呈示出来,然后逐步发展。通过巧妙的配器,旋律绚丽多彩地在乐队各个声部相继出现。作曲家还用对位的手法把各个主题结合起来,让它们时而并行,时而交替出现,时而一唱一和,充分显现出作者丰富的想象力。小提琴的演奏手法使我们回忆起昔日罗马尼亚民间艺人的高超技术,伴奏的配置则保留了其民间乐队特有的音型。全曲的情绪直线上升,越来越活跃,速度越来越快,力度不断增长,最后以欢腾快速的《云雀》把乐曲推向高潮,从而结束全曲。

这首狂想曲通过优美的民歌旋律、欢快的舞蹈节奏和多彩的音色变化,展现了一片极为生动的罗马尼亚民间节日的欢快景象。

赵惟俭

1980年6月

乐 队 编 制

短 笛 (长笛Ⅲ 兼)		大 号	
PETITE FLûTE		TUBA	
长 笛	3	定音鼓	3
GRANDES FLûTES		TIMBALES	
双簧管	2	三角铁	
HAUTBOIS		TRIANGLE	
英国管		鼓	
COR ANGLAIS		TAMBOUR	
单簧管	2	钹	
CLARINETTES (A)		CYMBALES	
大 管	2	竖 琴	2
BASSONS		HARPES	
圆 号	4	小提琴	
CORS (F)		VIOLONS	
小 号	2	中提琴	
TROMPETTES (C)		ALTOS	
短 号	2	大提琴	
PISTONS (A)		VIOLONCELLES	
长 号	3	低音提琴	
TROMBONES		CONTREBASSES	

第一罗马尼亚狂想曲

RAFSODIA ROMÂNĂ Nr. 1

乔治·埃奈斯库
GEORGE ENESCU
(1881—1955)

Modéré (♩=84)

2 GRANDES FLÛTES

3^e GRANDE FLÛTE
OU PETITE FLÛTE

2 HAUTBOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES
EN LA ♯

2 BASSONS

4 COR
CHROMATIQUES
EN FA ♯
1^{re}
2^e
3^e
4^e2 TROMPETTES
CHROMATIQUES
EN UT ♯2 PISTONS
EN LA ♯3 TROMBONES
ET TUBA
1^{er}
2^e
3^e

TIMBALES

TRIANGLE

TAMBOUR

CYMBALES

1^{re} HARPE2^e HARPE

Modéré (♩=84)

VIOLONS
1^{er}
2^e

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

2
Gr. Fl.

Hrb.

Cl.

1^{re}
Vons

2^{de}

Alt.

Vcllo

C. B.

pp *court*

pp *court*

f *plus vite* *gai* *long* *cédez* *p*

Hrb.

Cl.

1^{re} H.

1

mf *modéré* *cédez beaucoup* *pp* *long* *court*

mf *modéré* *cédez beaucoup* *pp* *long* *court* *f* *allègrement* *p*

f *allègrement* *court* *p*

1^{re}

Vons

2^{de}

Alt.

Vcllo

C. B.

1

f *allègrement* *court* *p*

f *allègrement* *court* *p*

2 Gr.Fl. *long* **2** *Tres vite*

Hrb. *court* *p* *f* *court* *long* *p* *f*

C.a. *court* *p* *f* *court* *long* *p* *f*

Cl. *court* *p* *f* *court* *long* *p* *f*

4^{re} H. *mf* *court* *p* *f* *court* *long* *p* *f*

1^{re} V^{ce} *court* *p* *f* *pizz.* *court* *long* *Tres vite*

2^{de} V^{ce} *court* *p* *f* *pizz.* *court* *long*

Alt. *court* *p* *f* *court* *long*

Vcllo *court* *p* *f* *court* *long*

C.B. *court* *p* *f* *court* *long*

2 Gr.Fl. **1^{er} mouvement**

Hrb. *p*

C.a. *p*

Cl. *p*

B^{on} *mp*

4^{re} H. *f* *p*

2^{de} H. *f* *p*

1^{re} V^{ce} *archet* **1^{er} mouvement** *mp*

2^{de} V^{ce} *archet* *mp*

Alt. *f* *p*

Vcllo *f* *p*

C.B. *f* *p*

Gr. Fl. 1^{re} 2^e 3^e *accélérez*

Hr. b. *accélérez*

C. a. *accélérez*

Cl. *accélérez*

Bon. *accélérez*

Cors. 1^{re} 2^e 3^e 4^e

Trp.

Pist.

Trb. 1^{re} 2^e

3^e et Tuba

Timb.

1^{re} H. *accélérez*

2^e H. *accélérez*

V. 1^{re} 2^e *accélérez*

Alt. *accélérez* UNIS *accélérez*

V. 1^{re} 2^e *accélérez*

C. B. *accélérez*

1^{re}
2^e
Gr. Fl.

3^e
Hb.

C. a.

Cl.

B^{as}

1^{re}
2^e
Cors

3^e
4^e
Trp.

Pist.

1^{re}
2^e
Trb.

3^e et
Tuba

Timb.

Posement (♩ = 52)

1^{re} H.

2^e H.

Gr. Fl. *p*

3^e *p*

Hrb. *p*

C. a. *p* *mp* *p*

CL *p* *p*

Bass *p* *p*

Cors 1^{re} 2^e 3^e 4^e

Trp.

Pist.

Trb. 1^{re} 2^e 3^e et Tuba

Timb. *p*

4^e H.

2^e H.

4

V^{ces} 1^{re} 2^e

Alt.

V^{clle}

C. B.

1^{re}
2^e
Gr. Fl.

3^e

Hrb.

C. a.

Cl.

B^{ona}

1^{re}
2^d
Cors

3^e
4^e

Trp.

Pist.

1^{re}
2^d
Trb.

3^e et
Tuba

Timb.

1^{re} H.

2^e H.

1^{re}
Vons

2^d

Alt.

Vcllo

C. B.

archet

p

archet

p

en glissant

5

f

pizz.

mf

pizz.

mf

1st
2nd
Gr Fl.

3rd

Hrb.

C. a.

Cl.

B^{ass}

1st
2nd
Cors

3rd
4th

Trp.

Pist.

1st
2nd
Trb.

3rd et
Tuba

Timb.

This section of the score contains staves for various woodwind and percussion instruments. The woodwinds include Grand Flute (1st and 2nd), Flute (3rd), Horn in B-flat, Cor Anglais, Clarinet, Bassoon, and Cor Anglais (1st and 2nd). The percussion section includes Trumpet, Piston, Trombone (1st and 2nd), Tuba (3rd and 4th), and Timpani. The notation features complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are also rests and longer note values interspersed throughout the staves.

1st H.

2nd H.

1st
2nd
Voz

Alt.

Vcllo

C.B.

This section of the score contains staves for strings and voices. The strings include Violin (1st and 2nd), Viola, Violoncello, and Contrabasso. The voices include Soprano (1st and 2nd), Alto, and Bass. The notation shows a variety of musical textures, including melodic lines, harmonic accompaniment, and complex rhythmic patterns. There are also rests and longer note values interspersed throughout the staves.

PP avec une baguette
molle de Timbale

plus vite $\text{♩} = 88$

1^{re}
2^e
Gr. Fl.

3^e

Hrb.

C. a.

Cl.

B^{ous}

4^{re}
2^e
Cors

3^e
4^e
Trp.

Pist.

1^{re}
2^e
Trb.

3^e et
Tuba

Timb.

Cymb.

pp

ppp

pp

pp

4^{re} H.

1^{re}
Vons

2^{de}

Alt

Velle

C. B.

plus vite $\text{♩} = 88$

pp

pp

pp

pp

pp

pp

17
2d

Gr. Fl.

3e

Hrb.

C. a.

Cl.

B. ons

17
2d

Cors

3e
4e

Trp.

Pist.

17
2d

Trb.

3e et
Tuba

Timb.

17
2d

1er H.

17
2d

Vons

2d

Alt.

V. ll.

C. B.